

Doctors against corruption
Docteurs contre la corruption

DOKTORI PROTIV KORUPCIJE

www.healthcareanticorruption.org

**Poverenik za informacije od
javnog značaja
Republike Srbije**
Rodoljub Šabić
office@poverenik.rs

**Ombudsman
Republike Srbije**
Saša Janković
office@zastitnik.rs

**Agencija za borbu
protiv korupcije
Republike Srbije**
Branko Lubarda
office@acas.rs

PREDMET: UPOZORENJE NA KONFLIKT
INTERESA VISOKIH DRŽAVNIH SLUŽBENKA
SRBIJE U PROJEKTU IZRADE ANTIKORUPTIVNOG
ZAKONA FINANSIRANOG OD VELIKE BRITANIJE I
KRALJEVINE HOLANDIJE

MATTER: WARNING RELATED TO THE CONFLICT
OF INTEREST OF THE TOP SERBIAN
GOVERNMENT OFFICIALS IN THE PROJECT OF
DRAFTING AN ANTI-CORRUPTION LAW
FINANCED BY GREAT BRITAIN AND THE
KINGDOM OF THE NETHERLANDS

Poštovani,

Dear Sir,

Ispred NVO „Doktori protiv korupcije“ kao samofinansirajuće organizacije lekara i dobitnika nagrade Evropske mreže za borbu protiv prevara i korupcije u zdravstvu ([EHFCN](#)) za 2011.g, partnera Evropske komisije sa sedištem u Briselu, zaprepašćeni smo stepenom konflikta interesa i zloupotreba u projektu izrade nacrtu Zakona o zaštiti uzbunjivača koji je poveren Povereniku za informacije od javnog značaja a finansiran iz fondova Velike Britanije i Kraljevine Holandija u iznosu od 100.000 evra.

Acting on behalf of the NGO “Doctors against Corruption” as a self-financed organization of medical doctors which is the recipient of the [EHFCN](#) (European Healthcare Fraud & Corruption network) Award for the year 2011, a partner of the European Commission headquartered in Bruxelles, we are appalled with the degree of the conflict of interest in the project of drafting the Law on Whistleblowers Protection which was entrusted to the Commissioner for information of Public Importance and Personal Data protection, finances by the funds from Great Britain and Kingdom of Netherlands in the sum of 100.000 EUR.

Osim netransparentnog sprovođenja projekta u uskom krugu lica iz koga su isključene organizacije uzbunjivača i njihovih pravnih stručnjaka, a zbog kojih se ovaj projekat valjda i sprovodi, posebno šokiraju enormni iznosi koje ste kao učesnici sami sebi namenili za svoje učestvovanje u projektu.

Besides non-transparent implementation of the project within a narrow circle of individuals from which the whistleblowers organizations and their legal representatives are excluded and for whose sake this very project ought to be carried out, particularly shocking are the enormous amounts that you as participants have earmarked for yourselves for your partaking on the project.

Iako ste već kao visoki državni službenici i rukovodioci institucija od najvećeg značaja za funkcionisanje pravne države i zaštitu prava građana, nagrađeni izuzetno visokim platama iz budžeta Republike Srbije, cinično ste dopustili sebi da organizujete i visoke dopunske prihode kroz učestvovanje u donatorskom projektu koji je inače po tematici i ciljevima u opisu vaših radnih obaveza.

Although, as the top Government officials running the institutions of utmost importance for proper functioning of the state administration and protection of citizens' rights, you are already paid high salaries from the budget of the Republic of Serbia, but still, you have cynically took liberty for yourselves to acquire high extra earnings through participation at the donation/aid project is already according to its subject-matter and goals within the description of your work duties and assignments.

Konstatujemo da su vaše mesečne zarade kao državnih činovnika kroz ove moralno i zakonski neprihvatljive aktivnosti i do 17 puta veće od prosečne plate u Srbiji.

Sa dubokim žaljenjem primećujemo da ste poput ljudi motivisanih pohlepom prekršili osnovne norme ponašanja državnog službenika i time se našli u situaciji izraženog konflikta javnog i privatnog interesa što vas diskvalifikuje iz projekta pisanja nacrta bitnog antikoruptivnog zakona koji bi trebalo da zaštiti nas, uzbunjivače.

Stoga, kako već niste do sada pokazali realnu volju kao rukovodioci ključnih institucija pravne države, da nas zaštitite od institucionalnog progona koji trpimo i visoke profesionalne, zdravstvene, socijalne i finansijske cene koju plaćamo zato što smo ukazali na korupciju, tražimo da na našem stradanju bar ne ostvarujete privatnu ekstra zaradu.

Kako smo uvereni da evropski poreski obveznici nisu predvideli da iz svojih poreza finansiraju malu licemernu kastu bogatih birokrata u masi siromašnih građana Srbije, u obavezi smo da obavestimo o vašem žalosnom ponašanju odgovarajuće institucije Velike Britanije, Kraljevine Holandije kao i Evropske Unije te time sprečimo ponavljanje ovakvog sramnog slučaja.

Beograd, 30. avgust, 2012.

S poštovanjem,

Profesor dr med. Dragana Jovanović-uzbunjivač, slučaj zloupotreba u rekonstrukciji kliničkih centara Beograd

Dr med. Bojana Bokorov-uzbunjivač, slučaj trgovine listama čekanja na onkologiji, Novi Sad

Dr med. Borko Josifovski-uzbunjivač, trgovina pogrebnika i službe Hitne pomoći, Beograd

Dr med. Goran Kuševija-uzbunjivač, slučaj upotrebe opasnih po život rastvora za dijalizu, Kraljevo

We hereby note that your monthly earnings as civil servants through these morally and legally unacceptable activities are up to 17 (seventeen) times higher than the average salary in Serbia.

It is with deep regret that we note that you, like individuals motivated by sheer greed have breached the basic norms or conduct of Government officials and thereby put yourselves in a position of conflict of private and public interest which disqualifies you from drafting the Anti-Corruption Bill which would have to protect us, the whistleblowers.

In the premises, since you have not shown so far a real willingness as the Government officials running the key institutions of who should comply with the Rule of Law, to protect us from the institutional harassment and persecution that we are putting up with, including the high professional, health, social and financial price that we pay because we have pointed out to corruption, we demand that at least you do not gain extra-profit from our tribulations and sufferings.

Since we are firmly convinced that the European tax payers have not envisaged to finance from their taxes a small caste of hypocrite rich bureaucrats in the mass of poor citizens of Serbia, it is our duty to inform of your despicable conduct and attitude the competent institutions of Great Britain, the Kingdom of the Netherlands as well as European Union and thereby prevent the repetition of this shameful event.

Belgrade, 30 August 2012.

Respectfully yours,

Professor dr med. Dragana Jovanović- the whistleblower, corruption case in reconstruction/remodelling of Belgrade clinical centers

Dr med. Bojana Bokorov- the whistleblower, corruption case of "trade" in waiting lists of the cancer patients, Novi Sad

Dr med. Borko Josifovski- the whistleblower, corruption case of the undertakers and funeral parlors and First Aid/Emergency Department in Belgrade

Dr med. Goran Kuševija- the whistleblower, corruption case of use of death-threatening dialysis solvents, city of Kraljevo, Serbia.

Doctors Against Corruption
Docteurs contre la corruption
ДОКТОРИ ПРОТИВ КОРУПЦИЈЕ
BELGRADE - SERBIA
www.healthcareanticorruption.org

DAC